

Slovenia

Lucija Cok

Ministre de l'éducation, de la recherche et du sport



Born in 1941, Mrs. Cok graduated in French and Italian languages and literature. She holds a Master's degree in pedagogy, and a Ph.D. from the Faculty of Philosophy in Ljubljana. She became associate professor at the University of Ljubljana, and lectured in Italy, Australia, Norway, Scotland, and other countries. She has been the Director of the Science and Research Center RS (ZRS Koper), and the president of KORIS (Coordination of Research Institutions of Slovenia). Her field of professional and research interest is early multi-linguality. She is the author of methods and textbooks, and has been responsible for programmes for supplementary teacher training. She has taken part in the curriculum reform of primary education and headed

a pilot project connected with it. She has been responsible for national development projects and has coordinated international projects. Among other awards, she has received the title of chevalier des palmes académiques from the Republic of France in 1999.

Apprendre les langues - apprendre à vivre ensemble

La diversité linguistique et culturelle est une richesse qui doit être sauvegardée et protégée. L'apprentissage et l'usage des langues (d'origine, limitrophes ou étrangères) n'ont pas seulement une fonction utilitaire. La langue est un moyen de communication entre les individus qui permet d'ouvrir le chemin vers la tolérance et la coexistence des individus et des groupes qui veulent réaliser des objectifs communs ou bien semblables. Une seule "lingua franca" pourrait, d'un côté, permettre aux gens de se comprendre, mais d'autre part elle ne pourrait pas permettre aux nations de garder leur indépendance dans le processus d'adhésion et encore moins de sauvegarder les caractéristiques de leurs cultures.

La conscience nationale et l'attitude envers sa propre langue ont beaucoup d'influence sur les objectifs recherchés durant l'apprentissage des langues. C'est sur cette prise de conscience linguistique et culturelle que se forment les relations entre les communautés linguistiques et ethniques qui coexistent dans le même milieu social. La coexistence pacifique entre les nations dépend, elle aussi, de l'entente mutuelle et de la coopération sur la base de la collaboration à droits égaux. La communication et l'échange des informations sont indispensables pour pouvoir améliorer la compréhension des environnements économiques, sociaux et culturels en formant, en même temps, les bases pour le développement des stratégies communes d'évolution. **Ce ne sont que les citoyens d'Europe ayant des connaissances linguistiques et des compétences de communication interculturelles qui pourront créer des liens de communication qu'une collaboration fructueuse exige.**

La Slovénie est un petit pays multilingue qui a de grandes ambitions économiques et commerciales aux marchés étrangers. Elle a introduit l'apprentissage obligatoire de langues étrangères au primaire et au secondaire. Dans le cadre de l'actuelle réforme de l'éducation elle introduit l'apprentissage de (au moins) deux langues à tous les niveaux. Les membres des minorités italienne et hongroise ont droit à l'éducation dans leurs propres langues. Le modèle de l'éducation bilingue dans la région de Prekmurje est unique en Europe. L'importance de l'apprentissage de langues étrangères se reflète sur le marché de travail dans l'éducation permanente. Le plurilinguisme des habitants de Slovénie est l'héritage de son passé historique et sa contribution à la nouvelle Europe. *✍*